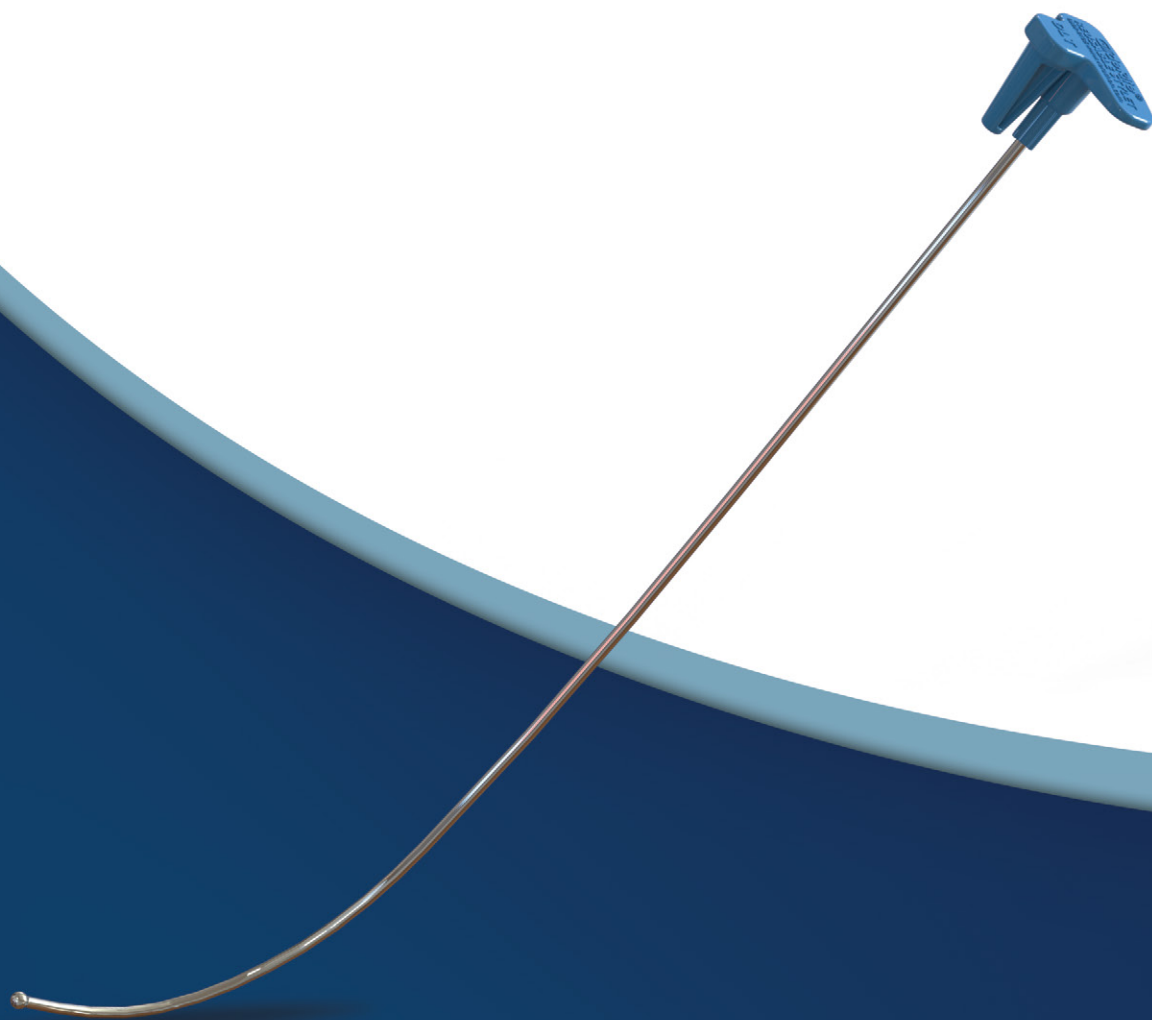


GlideRite®



ESTILETE GLIDERITE DLT

Manual de funcionamiento
y mantenimiento

 VERATHON®

ESTILETE GLIDERITE DLT

Manual de funcionamiento y mantenimiento

En vigor desde: 4 de junio de 2020

Precaución: Las leyes federales de Estados Unidos limitan la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción de estos.

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Para obtener información adicional acerca del sistema GlideScope® o el estilete GlideRite DLT, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Verathon® o visite verathon.com/global-support.

Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway
Bothell, WA 98011 EE. UU.
Tel.: +1 800 331 2313 (solo EE. UU. y Canadá)
Tel.: +1 425 867 1348
Fax: +1 425 883 2896
verathon.com



Verathon Medical (Europa) B.V.

Willem Fenengastraat 13
1096 BL Ámsterdam
Países Bajos
Tel.: +31 (0) 20 210 30 91
Fax: +31 (0) 20 210 30 92



Verathon Medical (Canadá) ULC

2227 Douglas Road
Burnaby, Columbia Británica V5C 5A9
Canadá
Tel.: +1 604 439 3009
Fax: +1 604 439 3039

Verathon Medical (Australia) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street
St Leonards NSW 2065
Australia
Desde Australia: 1800 613 603 Tel. / 1800 657 970 Fax
Internacional: +61 2 9431 2000 Tel. / +61 2 9475 1201 Fax



Copyright© de 2020 de Verathon Inc. Todos los derechos reservados.

GlideScope, el símbolo de GlideScope, GlideRite, Verathon y el símbolo de la antorcha de Verathon son marcas comerciales de Verathon Inc. El resto de las marcas y de los nombres de productos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

No todos los productos de Verathon Inc. mostrados o descritos en este manual están disponibles para la venta comercial en todos los países.

La información de este manual puede cambiar en cualquier momento sin previo aviso. Para obtener la información más actualizada, consulte los documentos disponibles en verathon.com/product-documentation.

ÍNDICE

INFORMACIÓN IMPORTANTE	1
Descripción del producto	1
Declaración de uso previsto	1
Declaración de prescripción	1
Aviso a todos los usuarios	1
Advertencias.....	2
INTRODUCCIÓN	4
USO DEL ESTILETE	5
<i>Procedimiento 1. Uso del estilete GlideRite DLT</i>	5
REPROCESAMIENTO	6
ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO	7
Especificaciones	7
Dimensiones	7
GLOSARIO	8

INFORMACIÓN IMPORTANTE

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El estilete GlideRite® DLT se ha diseñado para ayudar a colocar el tubo endotraqueal (también conocido como *TET* o *tubo TE*). La rigidez de este estilete reutilizable ayuda al usuario a manipular el tubo a voluntad para realizar la intubación. El estilete se usa en tubos de ventilación con lumen doble de 6,0 mm y mayores.

DECLARACIÓN DE USO PREVISTO

Como ayuda en la intubación con un tubo endotraqueal con lumen doble.

DECLARACIÓN DE PRESCRIPCIÓN

Precaución: Las leyes federales de Estados Unidos limitan la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción de estos.

AVISO A TODOS LOS USUARIOS

Verathon® recomienda que todos los usuarios lean este manual antes de usar el estilete GlideRite DLT. No hacerlo puede provocar lesiones al paciente, reducir el rendimiento del estilete e, incluso, anular su garantía. Verathon recomienda a todos los nuevos usuarios:

- Obtener formación por parte de un profesional cualificado
- Practicar usando el estilete en un maniquí antes de usarlo clínicamente
- Adquirir experiencia de formación clínica con pacientes sin anomalías en las vías respiratorias

ADVERTENCIAS

Las advertencias indican que el uso o el uso indebido del dispositivo pueden provocar lesiones, la muerte o reacciones adversas graves. Tenga en cuenta las siguientes advertencias.



ADVERTENCIA

No permita que el estilete pase más allá de las cuerdas vocales; el tubo de ventilación debe pasar al estilete e introducirse en la vía respiratoria. El estilete no debe pasar hacia la glotis bajo ninguna circunstancia.



ADVERTENCIA

Durante su uso, el estilete no debe salir del extremo del tubo endotraqueal.



ADVERTENCIA

No utilice el producto si parece estar dañado. Revise el producto antes de cada uso.



ADVERTENCIA

Este producto no se envía en condiciones estériles. Realice la limpieza y aplique la desinfección de alto nivel o la esterilización antes de utilizarlo por primera vez. De no hacerlo, se aumenta el riesgo de infección.



ADVERTENCIA

El estilete se considera un dispositivo semicrítico que podría entrar en contacto con las vías respiratorias. Después de cada uso, debe limpiarse a fondo y pasar por desinfección de alto nivel o esterilización.



ADVERTENCIA

Dado que el producto podría estar contaminado con sangre humana o fluidos corporales que pueden transmitir patógenos, todos los centros de limpieza deben cumplir la norma 29 CFR 1910.1030 de OSHA (EE. UU.) relativa a la exposición a patógenos transmitidos por la sangre, o una norma equivalente.



ADVERTENCIA

Este producto solamente se puede limpiar, desinfectar o esterilizar utilizando los procesos aprobados proporcionados en el Manual de reprocesamiento de productos GlideScope y GlideRite (número de referencia 0900-5032). Los métodos de limpieza, desinfección y esterilización enumerados son los recomendados por Verathon de acuerdo con su eficacia o compatibilidad con los materiales de los componentes.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de residuos citotóxicos cuando limpie con Metrex CaviCide, enjuague exhaustivamente el componente como se indica en el Manual de reprocesamiento de productos GlideScope y GlideRite (número de referencia 0900-5032).



ADVERTENCIA

Verathon no ha realizado ningún análisis para establecer la compatibilidad de este producto con entornos donde se instala equipo de resonancia magnética (RM). Debido a esto, el propietario de este producto debe excluirlo de cualquier entorno de resonancia magnética (MR).

INTRODUCCIÓN

El estilete GlideRite DLT se ha diseñado específicamente para usarlo con los videolaringscopios GlideScope®. El ángulo del estilete GlideRite DLT complementa el ángulo exclusivo del instrumento GlideScope, con el objeto de agilizar la colocación de un tubo endotraqueal de doble lumen y ayudar a reducir posibles traumatismos en el paciente.

Figura 1. Estilete GlideRite DLT con pala de tamaño adulto



CARACTERÍSTICAS

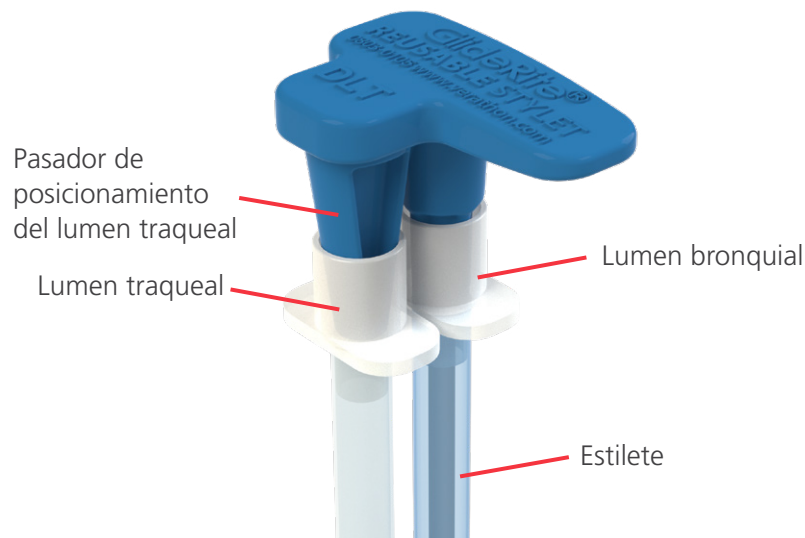
- Aporta maniobrabilidad para la colocación de un tubo endotraqueal con lumen doble.
- El ángulo del estilete complementa el ángulo de las palas GlideScope para adultos.
- El material de acero inoxidable rígido mantiene su forma durante la intubación.
- La longitud del estilete se adapta a un diámetro interno (DI) de 6,0 mm o mayor de los tubos endotraqueales con lumen doble.
- El pasador del tubo con lumen traqueal sujeta el tubo endotraqueal con lumen doble en su posición durante la intubación.
- Reutilizable, tras la limpieza y una desinfección de alto nivel o esterilización.

USO DEL ESTILETE

PROCEDIMIENTO 1. USO DEL ESTILETE GLIDERITE DLT

No doble el estilete ni intente cambiarlo de forma. La forma del estilete está diseñada para complementar la curva del videolaringoscopio GlideScope®.

1. Asegúrese de que el estilete se haya sometido a desinfección de alto nivel o esterilización. Para obtener más información, consulte el *Manual de reprocesamiento de productos GlideScope y GlideRite*, disponible en verathon.com/product-documentation.
2. Compruebe que no se hayan producido daños en el estilete. Si el estilete está dañado, deséchelo y comuníquese con el servicio de atención al cliente de Verathon® o con el representante local para pedir un estilete nuevo.
3. Cargue el estilete GlideRite DLT en el tubo con lumen doble a través del lumen bronquial. No permita que el estilete sobresalga del extremo distal del tubo.
4. Gire el tubo con lumen doble con el fin de fijar el lumen traqueal en el pasador de posicionamiento. Esto modifica la curva natural del tubo. La punta bronquial debe indicar ahora en sentido posterior, mientras que el canal traqueal está orientado en sentido anterior.



5. Coloque el estilete DLT y el tubo en la abertura glótica mientras el lumen traqueal está orientado en sentido anterior y el lumen bronquial indica hacia abajo en la tráquea. Retraiga el estilete 5-6 cm (2-3 $\frac{3}{8}$ in) con el lumen traqueal orientado en sentido anterior y el lumen bronquial hacia abajo en la tráquea a medida que avanza.
6. Extraiga el estilete DLT por completo y siga con la intubación usando su técnica preferida y teniendo en cuenta su experiencia.

REPROCESAMIENTO

El estilete GlideRite DLT es un dispositivo reutilizable que necesita limpieza y desinfección de alto nivel o esterilización antes de usarse por primera vez y cada vez que se usa. Para obtener información sobre los requisitos de limpieza, desinfección y esterilización para este componente, consulte el *Manual de reprocesamiento de productos GlideScope y GlideRite*, que se encuentra disponible en verathon.com/product-documentation.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

ESPECIFICACIONES

Tabla 1. Especificaciones del estilete GlideRite DLT

ESPECIFICACIONES GENERALES		
Duración esperada del producto:		100 ciclos
Condiciones de operación:	Temperatura:	10 a 40 °C (50 a 104 °F)
	Humedad relativa:	10–95%
	Presión atmosférica:	700-1060 hPa
Condiciones de envío y almacenamiento:	Temperatura:	De -20 a 45 °C (de -4 a 113 °F)
	Humedad relativa:	10–95%
	Presión atmosférica:	440-1060 hPa

DIMENSIONES

Tabla 2. Dimensiones del estilete GlideRite DLT

ESTILETE RÍGIDO GLIDERITE (0803-0009)		
Especificación	Valor	
Ancho del mango (A)	40 mm (1,6 in)	
Longitud del mango (B)	31 mm (1,2 in)	
Longitud de la varilla del estilete (C)	394 mm (15,5 in)	
Diámetro de la extremidad distal (D)	5 mm (0,2 in)	

GLOSARIO

En la tabla siguiente se proporcionan definiciones para los términos especializados usados en este manual o en el propio producto. Para obtener una lista completa de precauciones, advertencias y símbolos informativos utilizados en este producto y en otros productos Verathon®, consulte la *Guía de símbolos de Verathon* en verathon.com/symbols.

TÉRMINO	DEFINICIÓN
AER	Reprocesador endoscópico automatizado
Agua pura	Agua apta para la desinfección de alto nivel en cumplimiento de las normas locales y del centro médico
C	Celsius
CFR	Código de normativas federales (EE. UU.)
cm	Centímetro
CSA	Asociación Canadiense de Normalización
DI	Diámetro interno
F	Fahrenheit
hPa	Hectopascal
in	Pulgada
l	Litro
ml	Mililitro
mm	Milímetro
OSHA	Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (agencia federal de los Estados Unidos)
TET	Tubo endotraqueal

